



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

23.227/II/N

Geachte Heer Secretaris,

Ter zitting van 18 mei 1993 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse Afdeling (N.A.) uw klachten wegens het verspreiden van tweetalige berichten te Overijse en te Tervuren naar aanleiding van openbare verkopen. De eerste klacht betreft een openbare verkoop onder het ambt van gerechtsdeurwaarder [REDACTED] op 13 oktober 1991 in zaal TER DUINEN te Overijse. De tweede klacht betreft een openbare verkoop onder het ambt van gerechtsdeurwaarders [REDACTED], [REDACTED] en [REDACTED] op 25 februari 1992 in de Parochiezaal DE ENGEL te Tervuren.

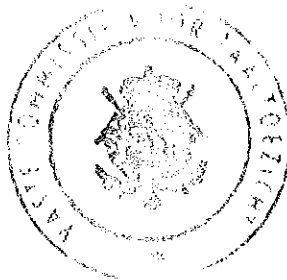
De N.A. bevestigt haar vorige adviezen nrs. 22.010, 22.137, 22.145 en 22.066 van 31 januari 1991 en 23.034 van 27 juni 1991 waarin zij ondermeer overwoog dat de gerechtsdeurwaarders die zich op privaatrechtelijk terrein begeven ten behoeve van hun particuliere cliënten, gelet op hun investituur en de taak die hen werd opgedragen in het belang van het algemeen, als diensten dienen te worden beschouwd in de zin van artikel 1, § 1, 2° van de gecoördineerde taalwetten; dat de publiciteit verricht ter aankondiging van een openbare verkoop een bij wet voorgeschreven bericht aan het publiek is dat als een administratieve handeling moet worden beschouwd; dat een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2°, ertoe gehouden is de gecoördineerde taalwetten na te leven; dat een dergelijk bericht aan het publiek verspreid in een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse taalgebied uitsluitend in de taal van het gebied dient te zijn krachtens artikel 11, § 1, van diezelfde taalwetten.

2.

Om die redenen acht de N.A. de klachten ontvankelijk en gegrond.

Dit advies zal eveneens medegedeeld worden aan de betrokken gerechtsdeurwaarders.

Met de meeste hoogachting,



DE VOORZITTER van de N.A.,

[Redacted signature area]

f. 816.